

Хертек Аржаана Борисовна

**ЗНАЧЕНИЯ НАПРАВИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА В ТУВИНСКОМ ЯЗЫКЕ (В КОГНИТИВНОМ АСПЕКТЕ)**

Данная статья содержит анализ значений литературной и диалектных форм направительного падежа в тувинском языке, исследованных в когнитивном аспекте. Пространственные значения латива (директив-финиш и направление движения/перемещения) являются основой для развития вторичных - предметных (актантных) и обстоятельственных (сирконстантных) – значений, образованных путем метафорического переноса.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2013/2/52.html](http://www.gramota.net/materials/2/2013/2/52.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2013. № 2 (20). С. 195-200. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2013/2/](http://www.gramota.net/materials/2/2013/2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

*Список литературы*

1. Андреев Н. Д. Статико-комбинаторные методы в теоретическом и прикладном языковедении. Л.: Наука, 1967. 403 с.
2. Бондалетов В. Д. Условные языки русских ремесленников и торговцев / под ред. Ф. П. Филина. Рязань, 1974. Вып. 1. Условные языки как особый тип социальных диалектов. 111 с.
3. Гумовская Г. Н. Английский язык профессионального общения: учебник. М.: Аспект Пресс, 2008. 239 с.
4. Кашкин В. Б. Развитие навыков профессиональной речи на английском языке. Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1988. 127 с.
5. Лейчик В. М. Основные положения сопоставительного терминоведения // Отраслевая терминология и ее структурно-типологическое описание. Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1988. С. 4-10.
6. Малегина Л. В., Матвеев И. А., Сипайлова Н. Ю. Иноязычное образование в неязыковом вузе – развитие, проблемы, перспективы // Известия Томского политехнического университета. 2006. № 3 С. 236-240.
7. Матухин Д. Л. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку [Электронный ресурс]. URL: <http://www.lib.tsu.ru/mminfo/000349304/14/image/14-121.pdf> (дата обращения: 10.12.2012).
8. Обучение иностранным языкам: от профессионализации к профессионализму: материалы научно-методического межвузовского семинара (Москва, 11 ноября 2009 г.) / отв. ред. Е. В. Воевода. М.: Изд-во МГИМО-Ун-та, 2010. 182 с.
9. Пономарева О. И. Обучение профессиональной терминологии экономико-финансового профиля студентов экономических вузов [Электронный ресурс]. URL: [http://www.rusnauka.com/21\\_NIEK\\_2007/Philologia/22553.doc.htm](http://www.rusnauka.com/21_NIEK_2007/Philologia/22553.doc.htm) (дата обращения: 10.12.2012).
10. Русско-английский и англо-русский словарь лексики лесопильной промышленности / сост. М. В. Холодилова; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. Красноярск, 2009. 200 с.
11. Холодилова М. В. Лексика русской лесопильной промышленности: полипарадигмальный подход: дисс. ... канд. филол. наук. Красноярск, 2009. 344 с.

**TERMHOOD OF PROFESSIONAL SPEECH: PROBLEMS OF TEACHING**

**Marina Vladimirovna Trossel'**, Ph. D. in Philology  
*Department of Business Foreign Language*  
*Siberian Federal University*  
*marinatrossel@gmail.com*

The author considers the formation of professional competence at the lessons of foreign languages, undertakes the attempt to analyze the features of teaching non-language specialities students professional speech and terminology, as well as arising problems from it and their possible solutions, and pays special attention to the application of terminological dictionaries.

*Key words and phrases:* professional competence; professional sub-language; terminology; training terminological dictionary; term system mastering.

УДК 494.3

**Филологические науки**

*Данная статья содержит анализ значений литературной и диалектных форм направительного падежа в тувинском языке, исследованных в когнитивном аспекте. Пространственные значения латива (директив-финиш и направление движения/перемещения) являются основой для развития вторичных – предметных (актантных) и обстоятельственных (сирконстантных) – значений, образованных путем метафорического переноса.*

*Ключевые слова и фразы:* латив; датив; пространство; движение; директив-финиш; направление; перцептив; физическая сфера; социальная сфера; психическая сфера; интеллектуальная сфера; эмотивная сфера; метафора.

**Аржаана Борисовна Хертек**, к. филол. н.  
*НОЦ «Тюркология»*  
*Тувинский государственный университет*  
*arzhaanakhertek@yandex.ru*

**ЗНАЧЕНИЯ НАПРАВИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА В ТУВИНСКОМ ЯЗЫКЕ  
(В КОГНИТИВНОМ АСПЕКТЕ) ©**

*Работа выполнена при поддержке гранта РФФИ № 12-06-31170  
«Категория пространства в языковой картине мира тувинцев-номадов».*

Данная статья посвящена описанию значений, выражаемых литературной и диалектными формами направительного падежа в тувинском языке, исследованных в когнитивном аспекте.

Направительный падеж входит в систему локальных падежей тувинского языка и является одним из средств выражения категории пространства.

В современной лингвистике большое внимание уделяется анализу языковых форм представления пространственных отношений. «Интерес к языковым единицам с пространственным значением усилился в связи с применением когнитивного анализа, изучением языковой концептуализации мира, с языковой картиной мира и ее национально-специфическими особенностями» [28, с. 42].

Многие ученые исследовали пространство как языковую картину мира: Ю. Д. Апресян [1] исследовал наивную картину мира, Г. А. Брутян [4] сопоставлял язык и картину мира, Т. В. Булыгина, А. Д. Шмелев [5] изучали языковую концептуализацию мира и т.д.

В плане когнитивного анализа языковых средств с пространственным значением по тюркским языкам можно отметить следующие работы: коллективная монография «Традиционное мировоззрение тюрков Южной Сибири: пространство и время» [29], в которой пространство рассматривается в этнографическом направлении; работа А. М. Сулеймановой «Выражение пространственных отношений в кумыкском и английском языках» [23], выполненная в рамках сопоставительного аспекта с применением структурно-семантического подхода и др.

На материале тувинского языка работы по исследованию категории пространства с применением подхода когнитивной лингвистики отсутствуют, в чем и заключается актуальность данной работы.

В тувинском языке имеются три формы направительного падежа. Грамматическим показателем литературной формы направительного падежа I является аффикс *=че/=же*. Данный аффикс не подчиняется закону сингармонизма, определяющему сочетаемость гласных и согласных звуков в словоформе в тюркских языках. У него отсутствуют варианты с заднерядными гласными [8, с. 45]. Алломорф *=че* присоединяется к основам, оканчивающимся на глухие согласные и *м, н, л, ң*, а *=же* – к основам, оканчивающимся на гласные и согласные *г, й, р*. Например: *эжик* (дверь) – *эжик=че*; *хем* (река) – *хем=че*; *хөл* (озеро) – *хөл=че*; *бажың* (дом) – *бажың=че*; *хан* (кровь) – *хан=че*; *башкы* (учитель) – *башкы=же*; *суг* (вода) – *суг=же*; *хоорай* (город) – *хоорай=же*.

Грамматическим показателем формы направительного падежа II является аффикс *=тыва/=тыве*. Она имеет варианты *=тува/=тыве*, *=дыва/=диве*, *=дува/=дуве*. Примеры: *дыт=тыва* (к лиственнице); *от=тува* (к огню); *кижи=диве* (к человеку); *хун=дуве* (к солнцу). Данная форма, по мнению А. М. Щербака, восходит к послелогу *таба* [32, с. 49]. Но исследователь тюркских языков Н. Ф. Катанов утверждает, что аффикс *=дыва/=тыва* произошел от глагола *тып-а* [9].

По общему мнению исследователей тувинского языка, значения диалектной формы на *=дыва* не отличаются от значений литературной формы направительного падежа на *=че* [21, с. 647; 22, с. 119]. Однако, по нашим наблюдениям, в литературном языке и в большинстве говоров тувинского языка направительный II падеж не употребляется, а форма направительного I падежа имеет два локальных значения – директива-финиша и направления.

В некоторых говорах центрального и западного диалектов форма направительного падежа на *=дыва* употребляется наряду с формой направительного падежа на *=че*, причем направительный падеж на *=дыва* применяется при выражении значения направления, а направительный на *=че* – конечного пункта направленного движения. Например: *Башкы бажыңын=че кылаштавайн, таңныылдың өөн=диве бazyпкан* [10, с. 3] (Учитель не пошел к себе домой, направился к дому (букв. – к юрте) сторожа).

В тувинском языке также присутствует диалектная форма направительного падежа III с аффиксами *=гыды/=гиди*, *=куду/=киди*, восходящая, по мнению З. Б. Чадамба, к наречию *куду* (вниз): *хем куду > хемгиди* [31, с. 97]. Она употребляется в тоджинском диалекте: *даг=куду* (к горе), *сен=диги* (к тебе). Эта диалектная форма используется в художественной литературе для передачи местного колорита.

В данной статье в основном будут рассматриваться словоформы с аффиксом направительного падежа I, так как диалектные формы направительного падежа на *=дыва* и *=гыды* выражают только значение направления.

Форма направительного падежа I выражает пространственные, предметные и обстоятельственные значения. Пространственные значения директива-финиша (конечной точки движения/перемещения) и направления движения/перемещения являются первичными значениями данной формы. Они являются основой для вторичных – предметных (актантных) и обстоятельственных (сирконстантных) – значений, образованных путем метафорического переноса.

Рассмотрим все значения направительного падежа в тувинском языке.

### 1. Пространственные значения направительного падежа

Основным значением направительного падежа является динамическое значение направления. Форма данного падежа может также выражать и значение директива-финиша, вступая в конкуренцию с формой дательного падежа, основным значением которого является значение конечной точки движения и перемещения, при некоторых группах глаголов движения [19, с. 30; 30, с. 90]. Для представления и описания предметных и обстоятельственных значений направительного падежа необходимо и целесообразно рассмотреть условия реализации пространственных значений данной формы.

#### 1.1. Движение в физической сфере

1. Форма направительного падежа (латив) находится в оппозиции с дательным падежом (датив) при выражении значения *директива-финиша* при некоторых глаголах направленного движения, предполагающего конечный пункт: *кел=* (приходить, приезжать), *кир=* (входить), *чет=* (достигать, доходить, доезжать), *бар=*

(идти, двигаться, ехать). Примеры: с дативом: ...*авазының ажылын=га бар=гаиш, чугаалаштым* [20, с. 12] (...ходила на работу его матери, разговаривала (с ней)); с лативом: *Херээ чок болза, оглунуң өөн=че бар=бас* [13, с. 133] (Если нет дела, то к сыну домой не ходит).

При данных глаголах направленного движения форма дательного падежа выражает значение запланированного достижения конечного пункта, а форма направительного – значение незапланированного достижения конечного пункта [30, с. 95].

Конкуренция дательного и направительного падежей возможна только во временных формах, в значении которых отсутствует связь события с моментом речи [Там же, с. 92]:

- форма давнопрошедшего времени на =ды – с дативом: ...*өөм=ге өөрүшкүлүүм кончуг чедип кел=ди=м* [25, с. 72] (...я пришел домой (в юрту) очень радостный); с лативом: *Гуля бажың=че халып кире бер=ди* [7, с. 236] (Гуля забежала в дом);

- форма недавнопрошедшего времени на =ган – с дативом: ...*аңнаар ужурлуг черин=ге үш диңчи чеде бер=ген* [12, с. 121] (...трое охотников на белок достигли того места, где должны охотиться); с лативом: *Кадарчы хоюн аал=че чоокиуладыр сүрүп кел=ген* (И1) (Пастух подогнал овец поближе к юрте);

- форма прошедшего риторического времени на =чык – с дативом: *Угбаң суг сени айтырып бистин бажыңывыс=ка кээп тур=жук* (И2) (Твоя сестра к нам домой приходила, о тебе расспрашивала); с лативом: *Олар хоорай=же чоруп=чук бе?* [15, с. 176] (Они в город ведь уехали?);

- форма будущего времени на =ар – с дативом: *Удавас хонар чер=ге чеде бэ=эр бис* [27, с. 164] (Скоро мы доедем до места, где будем ночевать); с лативом: *Мээң бажыңым=че ба=ар бис* [15, с. 350] (Мы пойдем ко мне домой (в мой дом));

- форма будущего ожидаемого времени на =галак – с дативом: *Намзырайлар улуг уруунуң аалын=га чет=келек чорда-ла...* [Там же, с. 46] (Когда Намзырай только подходили к юрте своей дочери...); с лативом: *Намзырай бажың=че кир=гелек=те-ле...* [Там же, с. 498] (Когда Намзырай только собирался войти в дом...).

Таким образом, в тувинском языке конкуренция датива и латива наблюдается только при некоторых глаголах направленного движения (*кир=, кел=, бар=, чет=*) и при временных формах прошедшего (=ды, =ган, =чык) и будущего (=ар, =галак) времен, в значении которых не включен момент речи.

2. Значение **направления** к локуму выражается только формой направительного падежа при глаголах двух семантических классов: направленного движения, не предполагающего конечного пункта, и ненаправленного движения.

Глаголы направленного движения, не предполагающего конечного пункта, делятся на несколько подклассов:

- направления: *угла=* (направляться), *шигле=* (ехать в определенном направлении) и другие. Например: *Башкы бөлүк уруглар-биле эжик=че угла=пкан* [7, с. 107] (Учитель с группой детей направилась к двери);

- удаления: *дес=* (убегать), *аткаарла=* (отступать), *дедирлен=* (двигаться назад), *талый=* (удаляться (на большое расстояние)), *чашта=* (отлетать, отскакивать), *ойтай=* (откидываться). Например: *Дүндүгүр шораннарлыг думбей тайгазын=че дез=ип,...* [6, с. 19] (Убегая в темную тайгу с мрачными горами...);

- разнонаправленного движения: *чашта=* (разлетаться на мелкие кусочки), *быдара=* (разбредаться, рассеиваться, расплываться), *тара=* (расходиться, разъезжаться, распространяться), *делгере=* (распространяться, расширяться), *херил=* (распространяться, расширяться), *чаттыл=* (простирается, раскидываться). Например: *Келген улус ол-бо өрээлдер=же тара=п турганнар* [Там же, с. 30] (Люди, которые пришли, расходились по разным комнатам).

При рассмотренных выше глаголах локализатором выступает физический объект, местность, природные объекты (вода, воздух, земля), абстрактные понятия (служебное положение и т.п.).

Глаголы ненаправленного движения в тувинском языке немногочисленны, к ним относятся следующие: *чор=* (ходить), *агаарла=* (гулять), *селгүүсте=* (гулять), *кылашта=* (ходить), *тояа=* (бродить, шагать) и другие. Например: *Боражык арга=же чааскаан агаарла=ан* [Там же, с. 25] (Боражык один ходил гулять в лес).

Значение направления к локуму выражается формой направительного падежа при глаголах направленного движения, не предполагающего конечного пункта, и глаголах ненаправленного движения.

В фольклорных текстах в основном при выражении направления движения употребляется диалектная форма на =дыва/=диве: *Алышкыларның бичези аьдын=дыва бар чыткаштын, хая көөрге,..... үш уруг орап болган* [2, с. 14] (Младший из братьев, направляясь к своему коню, повернувшись назад, увидел трех сидящих девушек).

## 2. Предметные значения направительного падежа

Предметные значения направительного падежа являются метафорическими и основаны по принципу ассоциаций по сходству на локальных значениях директива-финиша и направления в результате переноса ситуаций движения и перемещения в психическую, социальную или интеллектуальную сферы. Мотивирующее значение направления или директива-финиша определяется по наличию контакта субъекта и объекта.

### 2.1. Движение в психической сфере

Локализаторы со значением директива-финиша и направления движения реализуются также в ситуациях «фиктивного» движения [17, с. 231], когда движение из физической сферы переносится в психическую и происходит не движение субъекта из одной точки в другую по определенной трассе, а движение его взгляда. «Фиктивное» движение – это первый шаг в метафоризации ситуации движения, поэтому здесь сохраняются все локализаторы, свойственные движению. Личностный локализатор со значением директива-финиша в таких ситуациях получает наименование перцептива.

Значение **перцептива** выражается при глаголах «фиктивного движения», или зрительного восприятия: *көр*= (смотреть), *хара*= (смотреть), *кайга*= (смотреть с любопытством) и др., а также при глаголе каузации психической деятельности: *айыт*= (показывать). Например: *Кырганнар безин ол аъттар=же карактарын имирретир кайга=ар* [26, с. 82] (Даже старики смотрят на лошадей, щуря глаза); *Улуг улус доозун=че холдары-биле айыт=пышаан...* [Там же] (Взрослые, показывая руками на пыль...).

Ситуация восприятия опирается на метафору направления движения. Глаголы зрительного восприятия могут обозначать две различные ситуации:

- 1) человек смотрит и видит; в ситуацию входит перцептив как конечная точка фиктивного движения;
- 2) человек просто смотрит в определенном направлении – может быть с целью увидеть некоторый предмет, а может быть и без этой цели, в ситуацию входит перцептив как направление [17, с. 233].

В тувинском литературном языке перцептив в данных ситуациях оформляется направительным падежом, так как имеет локальные значения директива-финиша и направления движения.

В фольклорных текстах зафиксировано употребление диалектной формы на =*дыва* при выражении значения перцептива, а именно в ситуации, когда перцептив выступает как направление: *Чиге хүн үнер чүгүн=дүве көр=ун алгаиш, үш угбалышкы-даа чүгүрүп чоруп каап-тыр эвеспе* [2, с. 7] (Смотря в сторону восхода солнца, три сестрицы побежали); *Дөжээниң кырын=дыва айыт=кан чүвези иргин ийин* [Там же, с. 22] (Показала рукой на свою кровать).

### 2.2. Движение и перемещение в социальной сфере

1. Ситуация движения в социальной сфере предполагает объект социального контакта. Формой латива может выражаться **объект отрицательного социального контакта** (человек или животное) при глаголах с типовой семантикой «подвергнуть кого-либо воздействию чего-либо с целью нанесения вреда»: *дукпур*= (натравливать, напускать собаку на кого-либо), *ыдала*= (напускать, натравливать), *халда*= (нападать, наступать), *семе*= (угрожать, нападать), *анны*= (наводить (ружье)), *арын*= (замахиваться) и др. Примеры: *Чүү кижии бодунуң-на ыдын=че боо анны=п турар боор* [24, с. 183] (Ну, какой человек наводит ружье на свою собаку); *Солаңгыны меңээ хүннеп, мен=че халда=п, шура=п чүзүл?* [18, с. 70] (Почему он ревнует Солангы ко мне и нападает на меня?).

2. Значение, сходное с партитивным, выявлено в форме направительного падежа при глаголах отрицательного воздействия на объект, в качестве которого выступает человек или животное. Направительным падежом обозначается **часть тела** человека или животного, на которую направлено воздействие силы во время отрицательного социального контакта. Употребление в этих ситуациях направительного падежа можно трактовать как результат переноса ситуации движения в социальную сферу.

Одной из групп таких глаголов являются глаголы нанесения удара [3, с. 150]: *часка*= (шлепать, хлопать, ударить), *бижекте*= (колоть, ударить ножом), *шаш*= (ударить, бить), *моңна*= (стукнуть головой), *шенекте*= (ударить локтем), *согу*= (давать щелчки), *теп*= (пинать, бить ногой). Примеры: *Мени бижек-биле дорт чүрээм=че шанч=ып каан дег* (И1) (Словно ударили меня ножом прямо в сердце); *Буянын шитин=че теп, арнын=че шанч=ып тургаиш...* [14, с. 125] (Пиная в живот, ударяя по лицу Буяна...).

Вторую группу составляют глаголы прикосновения [3, с. 156]: *ошка*= (целовать), *чытта*= (целовать), *сыйба*= (щупать). Например: *Авазы Гуляны хаваан=че чытта=п кааиш, өрээлден дүрген үне берген* [7, с. 121] (Мама Гули поцеловав ее в лоб, быстро вышла из комнаты).

Если вместо людей в качестве объектов удара и прикосновения выступают предметы, то это выражается конструкциями с винительным падежом. Например: *Бичии оол бөмбүк=ту ырадыр теп=кен* (И1) (Маленький мальчик далеко пнул мячик).

3. Значение **реципиента** в ситуации перемещения в социальной сфере выражается направительным падежом при глаголе передачи материального объекта: *сун*= (давать, подносить), например: *Чамдык улус өгге келгеш, кижии=же даңза сун=ар боор-дур* [11, с. 111] (Бывает так, что некоторые люди, придя в гости, подносят человеку трубку).

### 2.3. Движение и перемещение в интеллектуальной сфере

Формой направительного падежа выражается значение **адресата** усложненной речевой ситуации (движение в интеллектуальной сфере) при глаголах: *бижигле*= (посылать письма), *догла*= (звонить по телефону). Здесь актуализируется сема неуверенности говорящего в том, что информация достигнет адресата, поскольку из-за разделенности в пространстве субъект не контролирует непосредственно процесс восприятия адресатом информации (ср. дополнительную семантику незапланированности достижения локума у латива в значении директива-финиша в ситуации направленного движения). Примеры: *Кайнаар бижигир сен, кым=че бижии=ир сен?* [Там же, с. 448] (Куда ты будешь писать, кому ты будешь писать?); *Саида кежээ авазын=че догла=ар болган* (И2) (Саида вечером должна позвонить своей маме).

Таким образом, в тувинском языке выявлены предметные значения направительного падежа: значения перцептива, объекта (отрицательного) социального контакта, реципиента и адресата усложненной речевой ситуации.

### 3. Обстоятельственные значения направительного падежа

В качестве обстоятельственного значения исследуемой формы мы выделяем значение стимула эмоций и их проявления, которое выявляется при метафорическом переносе направления движения из физической сферы в эмотивную сферу: определенные эмоции представляются как движущиеся по направлению к кому-либо.

### 3.1. Движение в эмотивной сфере

1. Значение *стимула положительных эмоций и их проявления* может выражаться при глаголах семантического поля радости, заботы, стремления: *каттыр*= (улыбаться), *хүлүмзүр*= (улыбаться), *сагыш сал*= (заботиться, обращать внимание), *турала*= (интересоваться), *чүткү*= (стремиться). Пример: *Көгел уткуй чоруп орган Хаспаажык=че хүлүмзүр=ээш...* [13, с. 182] (Когел, улыбаясь идущему навстречу Хаспаажыку...); *Бо бугу=же чаңгыс Херик чейзең сагыш сал=баан* [14, с. 22] (Один Херик чейзен на все это не обратил внимание).

2. Значение *стимула отрицательных эмоций и их проявления* выражается при глаголах *хыйлан*= (ворчать), *хөректен*= (повышать голос), *хорада*= (сердиться), *кылчаңна*= (смотреть исподлобья), *алгыр*= (кричать, ругать), *кыжан*= (угрожать), *могаттын*= (капризничать, обижаться). Примеры: *...ында чытканнар=же хөректен=ип...* [15, с. 477] (...повысил голос на лежащих там...); *Оңзулак... ооң хайыралыг кызыл тынын=че кыжан=ып турду, хайырааты* [13, с. 229] (Оңзулак... угрожал его драгоценной жизни, господин).

Выражаемые направительным падежом стимулы эмоций, основанные на локальном значении направления, являются положительными и отрицательными.

#### Выводы

1. Форма направительного падежа I в тувинском языке употребляется при выражении значений директива-финиша и направления движения и перемещения в физической сфере. Конкуренция датива и латива наблюдается только при некоторых глаголах направленного движения (*кир*=, *кел*=, *бар*=, *чет*=) и при временных формах прошедшего (=ды, =ган, =чык) и будущего (=ар, =галак) времен, в значение которых не включен момент речи.

2. В тувинском языке выявлены следующие предметные значения формы латива: перцептив, возникший на базе значения директива-финиша и направления в результате переноса ситуации движения из физической сферы в психическую; объект (отрицательного) социального контакта, реализующийся на базе значения направления в результате переноса ситуации движения из физической сферы в социальную; реципиент и адресат усложненной речевой ситуации, проявляющиеся в социальной и интеллектуальной сферах и связанные с локальным значением директива-финиша.

3. Значение стимула положительных и отрицательных эмоций и их проявлений выявляется при метафорическом переносе направления движения из физической сферы в эмотивную сферу.

4. Диалектные формы направительного падежа выражают только значение направления. Но в фольклорных текстах, в которых употребляется преимущественно форма на =дыва, зафиксированы случаи реализации значения перцептива данной формой.

5. Исследование значений направительного падежа в когнитивном аспекте еще раз подтверждает гипотезу, что пространственные отношения являются базисом для остальных, производных от них отношений [16, с. 3]. Вторичные предметные и обстоятельственные значения литературной формы направительного падежа на =че/=же развились на основе ее пространственных значений направления и директива-финиша, в то время как диалектные формы латива на =дыва и =гыды, имеющие только значение направления, не получили в литературном языке развития других значений.

**Информанты:** И1 – И. Д. Самбуу, 1959 г.р.; И2 – Т. Ш. Дупчур, 1963 г.р.

#### Список литературы

1. Апресян Ю. Д. Дейксис в лексике и наивная картина мира // Апресян Ю. Д. Избранные труды. М.: Школа «Языки русской культуры», 1995. Т. 2. Интегральное описание языка и системная лексикография. С. 272-298.
2. Бокту-Кириш, Бора-Шээлей. Тыва улустун маадырлыг тоолу. Кызыл: Тываның ном үндүрер чери, 1995. Т. IV. 224 с.
3. Большой толковый словарь русских глаголов: идеографическое описание. Синонимы. Антонимы. Английские эквиваленты / под редакцией проф. Л. Г. Бабенко. М., 2007. 576 с.
4. Брутян Г. А. Язык и картина мира // Философские науки. 1973. № 1. С. 84-97.
5. Булыгина Т. В., Шмелев А. Д. Языковая концептуализация мира (на материале русской грамматики). М.: Школа «Языки русской культуры», 1997. 576 с.
6. Даржай А. Четкер четкизи. Кызыл: Тываның ном үндүрер чери, 1991. 270 ар.
7. Ильина Е. Дөрткү бедик. Кызыл: Тувинское книжное издательство, 1988. 328 ар.
8. Исхаков Ф. Г., Пальмбаха А. А. Грамматика тувинского языка. М.: Издательство восточной литературы, 1961. 472 с.
9. Катанов Н. Ф. Опыт исследования урянхайского языка с указанием главнейших родственных отношений его к другим языкам тюркского корня. Казань: Типография литературы императорского Казанского университета, 1903. 487 с.
10. Кенин-Лопсан М. Тениң саамы // Кенин-Лопсан М. Собрание сочинений. Кызыл: Тувинское книжное издательство, 1993. Т. I. С. 3-227.
11. Кудажы К.-Э. Уйгу чок Улуг-Хем. Кызыл: Тываның ном үндүрер чери, 1989. Мөңгүн том. 454 ар.
12. Кудажы К.-Э. Уйгу чок Улуг-Хем. Кызыл: Тываның ном үндүрер чери, 1992. Алдын том. 280 ар.
13. Кудажы К.-Э. Уйгу чок Улуг-Хем. Кызыл: Тываның ном үндүрер чери, 1996. Кара том. 468 ар.
14. Кудажы К.-Э. Уйгу чок Улуг-Хем. Кызыл: Тываның ном үндүрер чери, 2002. Кызыл том. 376 ар.
15. Куулар Ш. Баглааш. Ийиги ном. Кызыл: Тываның ном үндүрер чери, 2005. 637 ар.
16. Невская И. А. Пространственные отношения в тюркских языках Южной Сибири (на материале шорского языка). Новосибирск: Ника, 2005. 305 с.
17. Падучева Е. В. Динамические модели в семантике лексики. М.: Языки славянских культур, 2004. 607 с.

18. Саая М. Аас-кежик // Улуг-Хем. Кызыл: Тываның ном үндүрер чери, 2003. Вып. 2-3. Ар. 64-84.
19. Сагаан Н. Я. Система средств выражения пространственных отношений в тувинском языке: дисс. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 1998. 98 с.
20. Сарыкай Д. Орук // Сарыкай Д. Избранные сочинения. Повести. Кызыл: Тываның ном үндүрер чери, 1994. С. 3-28.
21. Сат Ш. Ч. Тувинский язык: грамматический очерк // Тувинско-русский словарь. М.: Наука, 1955. С. 612-721.
22. Сат Ш. Ч., Салзынмаа Е. Б. Амгы тыва литературлуг дыл. Кызыл: Тываның ном үндүрер чери, 1980. 258 ар.
23. Сулейманова А. М. Выражение пространственных отношений в кумыкском и английском языках: дисс. ... канд. филол. наук. Махачкала, 2002. 163 с.
24. Сюрюн-оол С. Ак-Төш // Сюрюн-оол С. Собрание сочинений: в двух томах. Кызыл: Тувинское книжное издательство, 1991. Т. I. Повести. С. 162-263.
25. Тамба С. Уелерниц үскүлежи. Кызыл: Тываның ном үндүрер чери, 1984. 260 с.
26. Танова Е. Кара-бай // Улуг-Хем. Кызыл: Тываның ном үндүрер чери, 1984. № 2. С. 70-105.
27. Тока С. Араттын сөзү. Ийиги ном. Кызыл: Тувинское книжное издательство, 1968. 200 с.
28. Токмашев Д. М. Категория пространства в шорском героическом эпосе: лингвокультурологический аспект // Вестник Томского государственного университета. Томск, 2012. № 3 (19). С. 40-58.
29. Традиционное мировоззрение тюрков Южной Сибири: пространство и время. Вещный мир / Э. Л. Львова, И. В. Октябрьская, А. М. Сагалаев, М. С. Усманова. Новосибирск: Наука, 1988. 224 с.
30. Хертек А. Б. Употребления формы направительного падежа в функции директива-финиша в тувинском и хакасском языках // Гуманитарные науки в Сибири. Новосибирск: Издательство СО РАН, 2008. № 4. С. 90-96.
31. Чадамба З. Б. Тоджинский диалект тувинского языка. Кызыл: Тувинское книжное издательство, 1974. 136 с.
32. Щербак А. М. Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков (Имя). Л.: Наука, 1977. 190 с.

#### MEANINGS OF ALLATIVE CASE IN TUVINIAN LANGUAGE (COGNITIVE ASPECT)

**Arzhaana Borisovna Khertek**, Ph. D. in Philology  
*Research and Education Center "Study of Turkic Languages"*  
 Tuva State University  
 arzhaanakhertek@yandex.ru

The author analyzes the meanings of literary and dialect forms of allative case in the Tuvian language studied in cognitive aspect, and concludes that the spatial meanings of lative (directive-finish and direction of motion / movement) are the basis for the development of the secondary - subject (actantial) and adverbial (sirconstant) - meanings formed by metaphorical transfer.

*Key words and phrases:* lative; dative; space; motion; directive-finish; direction; perceptive; physical sphere; social sphere; mental sphere; intellectual sphere; emotive sphere; metaphor.

УДК 821.161.1

#### Филологические науки

*В статье освещается вопрос специфики выражения авторского начала в лирике Евгения Евтушенко. Выявлены особенности поэтического дарования, многообразие жанрового и тематического плана через сочетание социально-исторического и лирико-философского начал. Рассматриваются категории времени, судьбы, правды, искусства как фундаментальные опоры гражданской позиции поэта, а также сочетание романтического умонастроения современной молодежи и серьезных раздумий о смысле жизни для описания портрета послевоенного поколения и обращение к проблемам современности с опорой на традиции классической поэзии.*

*Ключевые слова и фразы:* Евтушенко; русская литература; поэзия; шестидесятники; поэтический почерк; гражданственность.

**Оксана Николаевна Хорина**

*Кафедра литературы*

*Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова*

*oksanaxor@mail.ru*

#### СПЕЦИФИКА ВЫРАЖЕНИЯ ЛИЧНОСТИ АВТОРА В ЛИРИКЕ ЕВГЕНИЯ ЕВТУШЕНКО®

*Нравственность есть Правда. Не просто правда, а – Правда. Ибо это мужество, честность, это значит – жить народной радостью и болью, думать, как думает народ, потому что народ всегда знает Правду.*  
 В. М. Шукшин

За последние полвека вряд ли о другом поэте писали и спорили больше, чем о Евгении Евтушенко. Однако его творчество до сих пор является непрочитанной страницей в истории русской литературы второй